இருந்த திரு. என். கோபால மேனன் அவர்கள் 9—2—1972-ம் நாளன்று மறைந்ததைக்குறித்து இப்பேரவை தனது ஆழ்ந்த துயரத்தைத் தெரிவித்துக்கொள்கிறது. அவரது மறைவால் வருந்தும் குடும்பத்தினருக்கு இப்பேரவை தனது ஆழ்ந்த பரிவையும், இரங்கலையும் தெரிவித்துக் கொள்கிறது."

இந்த இரங்கல் தீர்மானத்தை நிறைவேற்றும் வகையில், அவையினர் எல்லோரும் இரண்டு நிமிடங்கள் மவுனமாக எழுந்து நிற்குமாறு நான் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

அவையினர் இரண்டு நிமிடங்கள் மவுனமாக எழுந்து நிற்க. தீர்மானம் நிறைவேறியது.

மாண்புமிகு பேரவைத் தலைவர் : மறைந்த பெரியவருக்கு மரியாதை அளிக்கும் வகையில் இந்த மாமன்றம் முற்பகல் **10-15** **வரை ஒற்றிவைக்கப்படுகிறது.**

பின்னர், பேரவை ஒற்றிவைக்கப்பட்டது.

பேரவை மீண்டும் முற்பகல் 10-15 மணிக்குக் கூடியது.

2. வினாக்கள்—விடைகள்.

வெள்ளிக்குறியிட்ட வினாக்கள்.

தமிழ் ஆட்சி மொழி.

***261 வினா—திரு. கா. வேழவேந்தன் :** மாண்புமிகு கல்வி-உள்ளாட்சித்துறை அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கு விடையளிப்பாரா—

தலைமைச் செயலகம், மாவட்ட, வட்ட அலுவலகங்கள் முழுமையும் தமிழை ஆட்சி மொழியாக அமைய காலவரம்பு நிர்ணயிக்கும் குறிப்பு ஏதேனும் அரசின் பரிசீலனையில் உள்ளதா?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : காலவரம்பு நிர்ணயிக்கப்படவில்லை.

திரு. கா. வேழவேந்தன் : சட்டப் பேரவைத் தலைவரவர்களே. மாண்புமிகு அமைச்சரவர்கள் காலவரம்பு நிர்ணயிக்கப்படவில்லை என்று பதில் சொன்னார்கள். தமிழ் அரியாசனத்தில் ஏற வேண்டுமென்ற கொள்கையுடைய இந்தக் காலத்திலே தமிழ் தலைமைச் செயலகம், மாவட்ட, வட்ட அலுவலகங்களில் இடம் பெறுமல் போனல் வேறு நல்ல சூழ்நிலை உருவாகாது என்ற

1972 மார்ச் 1]

எண்ணம் தமிழ் நெஞ்சங்களில் இருப்பதால் இதை இன்னும் மேம்படுத்த அரசுத்துறை ஊழியர்களுக்கு வேலை உயர்வு, ஊதிய ஆயர்வு தரும்பொழுது தமிழை அதிகமாக எடுத்தாளும் அதிகாரிகளுக்கு உரிய வாய்ப்பு அளிக்கப்படுமா என்று அறிய விரும்புகிறேன்.

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : தலைவரவர்களே, காலவரம்பு நிர்ணயிக்கப்படவில்லையே தவிர விரைவுபடுத்துகின்ற முயற்சிகளெல்லாம் அரசின் சார்பாக மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. 1957-ஆம் ஆண்டு தொடங்கி 1963-ஆம் ஆண்டு முடிய மாவட்டநிலை அலுவலகங்களிலும் அதன் சார்பு அலுவலகங்களிலும் முழுத் தமிழ்த் திட்டம் செயல்படுத்தப்பட்டது. துறைத் தலைமை அலுவலகங்கள் அதன் சார்நிலை அலுவலகங்களிலும் தமிழை நடைமுறைப்படுத்தும் திட்டம் நான்கு நிலைகளில் வகுப்பட்டது. முதல் நிலையில் தமிழில் வரும் கடிதங்களுக்குத் தமிழில் பதில் அனுப்பப்படும். இரண்டாவது நிலையில் தத்தம் சார்நிலை அலுவலகங்களுடனும், சார்நிலை அலுவலகங்கள் ஒன்றுக்கொன்றுடனும் தமிழிலேயே தொடர்பு கொள்ளும். மூன்றுவது நிலையில் துறைத் தலைமை அலுவலகங்கள் ஒன்றுக்கொன்று தமிழிலேயே தொடர்புகொள்ளும். நான்காவது கட்டத்தில் துறைத் தலைமை அலுவலகங்கள் செயலகத் துறைகளுடன் தமிழிலேயே தொடர்புகொள்ளும். இவற்றுள் முதல் இரண்டு நிலைகள் முறையே 1963, 1965-இல் செயற்படுத்தப்பட்டன. 27—9—1969 முதல் இவ்வலுவலகங்களில் மூன்றுவது நிலையும் செயற்படுத்தப்பட்டது. நான்காவது நிலையைக் கொண்டு வருவதற்கான முயற்சிகள் இப்பொழுது எடுத்துக்கொள்ளப்படுகின்றன.

தலைமைச் செயலகத்திலுள்ள தமிழ் வளர்ச்சித் துறை, மொழி பெயர்ப்புத் துறை, மற்றும் தமிழ் வளர்ச்சி இயக்கம் ஆகியவற்றில் முழுத் தமிழ்த் திட்டம் செயற்படுத்தப்பட்டது. 11—9—1967-இல் செய்தி விளம்பரத் துறையிலும் முழுத் தமிழ்த் திட்டம் செயற்படுத்தப்பட்டது. மற்ற வகைகளிலும் அதற்கான பெரு முயற்சிகள் எடுத்துக்கொள்ளப்படுகின்றன.

சிறந்த வரைவுகள் / குறிப்புகள் முதலியவற்றைப் பெரும்பான்மையாக எழுதிவரும் அரசுப் பணியாளர்களை ஊக்குவிக்கும் முறையில் மாவட்டங்கள்தோறும் தேர்ந்தெடுக்கப்படும் பணியாளர்களுக்கு 500 ரூபாய் ரொக்கப் பரிசு கொடுக்கப்படுகின்றது.

தட்டச்சர்கள் தமிழ்த் தட்டச்சிலும் தகுதி பெற்றிருக்கும் படியாகச் செய்யத் தேவையான நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டு வருகின்றன.

ஆகவே, இப்படி விரைவு படுத்தும் திட்டங்கள் மேற்கொள்ளப் படுகின்றன.

திரு. ஆர். பொன்னப்ப நாடார் : தமிழை நீதிமன்றங்களிலே ஆட்சிமொழி ஆக்குவதற்கு அரசாங்கம் சிறப்புத் திட்டம் வைத்திருக்கிறதா ? இதை உயர்நீதி மன்றத்தில் உடனடியாக அமல் நடத்த அரசாங்கம் வேண்டிய நடவடிக்கை எடுக்குமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர் இரா. நெடுஞ்செழியன் : கீழ்மட்டங்களில் இருக்கும் நீதிமன்றங்களில் தமிழை ஆட்சி மொழியாக்க முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றன. சட்டத்துறை மொழிபெயர்ப்புக்கென்று தனியாக ஒரு குழு அமைக்கப் பட்டு அந்தக் குழுவினர் மொழிபெயர்ப்புப் பணிகளிலே ஈடுபட்டி ருக்கிறார்கள். கீழ் மட்டங்களிலே தமிழ் வந்த பிறகு உயர்நீதி மன்ற அளவிலும் தமிழைக் கொண்டுவர வேண்டுமென்ற ஆவல் இருக்கிறது. அதற்கான முன்னேற்பாடுகளைச் செய்யவேண்டு மென்ற கருத்தையும் இந்த அரசு கொண்டிருக்கிறது.

திரு. கே. டி. கே. தங்கமணி : நீதிமன்றங்களிலே, குறைந்த அளவு மாவட்ட மட்டங்களிலாவது கோர்ட்டுகளில் ஆங்கிலத்தில் தீர்ப்புகள் வரும்போது அதே அளவு தமிழிலும் தீர்ப்புகள் உடனடி யாக வர அரசு ஏற்பாடு செய்யுமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர். இரா. நெடுஞ்செழியன் : நான் பொது தான் சொல்ல முடியும். இதைப்பற்றி விரிவாக மாண்புமிகு சட்டத்துறை அமைச்சர் அவர்கள்தான் சொல்லவேண்டும். கீழ்மட்டங்களில் தமிழில் கொண்டுவரவேண்டுமென்ற முயற்சி மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. விவரம் தேவையென்றால் தனிக் கேள்வி போட்டால் சட்டத்துறை அமைச்சர் அவர்கள் பதில் அளிப்பார்கள்.

திரு. ஏ. சி. நரசிம்மன் : சட்டமன்றத்தில் அறிமுகப்படுத்தப் படுகின்ற மசோதாக்கள் சில சமயங்களில் தமிழில் கொடுக்கப் படுவது உண்டு. மசோதா அறிமுகப்படுத்திய பிறகு தமிழ்

1972 மார்ச் 1]

மொழிபெயர்ப்பு வருவது உண்டு. இப்போது தமிழ் மொழிப் பெயர்ப்பு ஒன்றுகூட வருவது இல்லை. இனிமேலாவது வருகின்ற மசோதாக்களுக்குத் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு கொடுக்க ஏற்பாடு செய்யப்படுமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர். இரா. நெடுஞ்செழியன் : இங்கே அறிமுகப் படுத்தப்படுகின்ற மசோதாக்கள், தீர்மானங்கள், மற்றவைகள் எல்லாம் ஆங்கிலத்தோடு தமிழிலும் கொடுக்கப்பட வேண்டுமென்ற முறை கையாளப்பட்டு வருகிறது. ஒன்றிரண்டு தவிர்க்கப் பட்டிருக்குமானால் அவற்றையும் தமிழில் கொடுக்க முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும்.

திரு. கா. காளிமுத்து : பொதுக் கணக்குக் குழு, மதிப்பீட்டுக் குழுக் கூட்டங்களின் நடவடிக்கைகளை, நிகழ்ச்சிக் குறிப்புகளைத் தமிழில் கொண்டுவர அரசு முன்வருமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர். இரா. நெடுஞ்செழியன் : வேறுபல துறைகளில் தமிழ்த் திட்டத்தைக் கொண்டுவரும் முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றன. சட்டம், நிதி ஆகிய துறைகளில் தமிழ் ஆட்சி மொழித் திட்டம் இன்னும் நடைமுறைப்படுத்தப் படவில்லை. அந்தத் துறைகளில் நடைமுறைகளைத் தமிழில் ஆக்காமல் பொதுக் கணக்குக் குழு போன்ற குழுக்களின் நிகழ்ச்சிக் குறிப்புகளைத் தமிழில் கொண்டுவருவது இயலாது. அந்தத் துறைகளில் தமிழ் ஆட்சி மொழியாகக் கொண்டு வந்த பிறகு இந்தக் குழுக்களின் நடவடிக்கைகளையும், நிகழ்ச்சிக் குறிப்புகளையும் தமிழில் கொண்டு வருவது பற்றி முடிவு செய்யலாம்.

THIRU B. VENKATASWAMY : Sir, may I know from the Hon. Minister for Education whether Telugu, Kannada and Malayalam will be the official language where there are minorities living in Tamil Nadu in Hosur, Krishnagiri, Ootacamund and other places ? If so, have any specific instructions been given to all the concerned Officers to implement Telugu, Kannada and Malayalam languages in all the offices in district and taluk headquarters?

மாண்புமிகு டாக்டர் .இரா. நெடுஞ்செழியன் : தமிழக அரசைப் பொறுத்தவரை தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய இரண்டு மொழிகளை

மட்டும் ஆட்சி மொழிகளாகக் கொண்டு செயலாற்றிக் கொண்டு வருகிறது. சிறுபான்மையோர் இருக்கும் பகுதிகளைப் பொறுத்த வரை அந்தந்தப் பகுதி மக்கள் தெரிவிக்க விரும்புகிற கருத்துக்களை அந்தந்தப் பகுதி மக்கள் விரும்புகிற மொழியில் தரலாம். அந்த ஏற்பாடு மாநில அளவில் இல்லை, அந்தந்தப் பகுதிகளைப் பொறுத்து வாய்ப்பு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

திரு. நா. வீராசாமி: தமிழை ஆட்சி மொழியாக்குவதற்கு அரசாங்கம் பல்வேறு நடவடிக்கைகளை எடுத்திருக்கிறது என்று அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னார்கள். அதற்குக் கால வரம்பு நிர்ணயிக்கப்பட்டிருக்கிறதா? தாமதத்திற்கு என்ன காரணம்? தமிழ்ச் சுருக்கெழுத்தாளர்கள், தட்டெழுத்தாளர்கள் அலுவலகங்களுக்குச் தேவையான அளவுக்கு ஆட்கள் கிடைக்கவில்லை என்று சொல்லப்படுவது உண்மையா? அதைப் போக்க அரசாங்கம் என்ன நடவடிக்கை எடுத்திருக்கிறது?

மாண்புமிகு டாக்டர். இரா. நெடுஞ்செழியன்: இந்த முயற்சி ஏதேனும் ஒருவர் எடுக்கும் முயற்சியாக இருக்குமானால், ஒரு குழுவினரின் முயற்சியாக மட்டும் இருக்குமானால் அதற்குக் கால வரம்பு நிர்ணயிக்க முடியும். தமிழ் ஆட்சிமொழி என்பது தலைமைச் செயலகம் முதல் கடைசிக் கட்டம் வரை. பொது மக்கள் எல்லோருடைய ஒத்துழைப்புடனும் செய்ய வேண்டிய ஒன்று. இதற்கு காலவரம்பு என்று நாள் குறிப்பிட முடியாது. அதற்கான முயற்சிகளை விரைவுபடுத்த தேவையான நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றன. தமிழ் தட்டச்சர்களைப் பெருக்குகின்ற வகையில் தக்க பயிற்சிகளைக் கொடுக்கும் நடவடிக்கைகளும் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றன.

திரு. பெ. சௌந்தரபாண்டியன்: வட்ட அலுவலகங்கள், மாவட்ட அலுவலகங்கள், தலைமைச் செயலகம் ஆகிய இடங்களில் சட்டமன்ற உறுப்பினர்கள், பொதுமக்கள் கொடுக்கும் மனுக்களுக்கு இன்னும் கூட ஆங்கிலத்தில் பதில்கள் வந்து கொண்டிருக்கின்றன. இனிமேலாவது அந்தக் கடிதங்களைத் தமிழிலே அனுப்ப அரசாங்கம் உடனடியாக நடவடிக்கை எடுக்குமா?

மாண்புமிகு டாக்டர். இரா. நெடுஞ்செழியன்: கோட்ட அலுவலகங்கள், மாவட்ட அலுவலகங்களில் இருந்து கடிதங்கள் எழுதும் போது தமிழில் எழுத வேண்டுமென்ற முறை இருந்து வருகிறது.

1972 மார்ச் 1]

அதற்கான பயிற்சி சரியாக இல்லாத காரணத்தால் சில சமயங்களில் பழக்கத்தையொட்டி ஆங்கிலத்தில் பதில் தாக்கூடும். அதற்காக மேற்பார்வையாளர்கள் என்று நியமிக்கப்பட்டு அவர்கள் ஒவ்வொரு அலுவலகங்களிலும் சென்று மேற் பார்வையிடவும், பயிற்சியளிக்கவும் வகை செய்யப்பட்டிருக்கிறது ஒரே ஒரு மேற்பார்வையாளர் இருந்த இடத்தில் இப்போது மாவட்டத்திற்கு ஒரு மேற்பார்வையாளர் வீதம் நியமிக்கப்பட்டு நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றன. இந்தக் குறை பாடுகள் இனி நீங்கிவிடும் என்று கருதுகிறேன்.

கலைக்களஞ்சியம்.

* 262 வினா—திரு. என். கிட்டப்பா : மாண்புமிகு கல்வி-உள் ளாட்சித்துறை அமைச்சர் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட வினாவுக்கு விடையளிப்பாரா—

தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகம் கலைக்களஞ்சியம் தயாரித்ததற்காக அரசு எவ்வளவு நிதி உதவி வழங்கியது?

மாண்புமிகு டாக்டர். இரா. நெடுஞ்செழியன் : தமிழ் வளர்ச்சிக் கழகத்துக்குக் கலைக் களஞ்சியம் வெளியிடுவதற்குத் தமிழக அரசு ரூ. 4,31,552 மானியம் வழங்கியுள்ளது.

திரு. என். கிட்டப்பா : தமிழ்க் கலைக் களஞ்சியம் தொகுக்கும் பணிக்கு மத்திய அரசாங்கம் மானியம் வழங்கியுள்ளதா ? இல்லை யெனில் இந்திக்கு கொடுப்பதுபோல் தமிழ்க் கலைக் களஞ்சியப் பணிக்கும் மானியம் வழங்குமாறு மத்திய அரசாங்கத்தை நம் அரசாங்கம் வற்புறுத்துமா ?

மாண்புமிகு டாக்டர். இரா. நெடுஞ்செழியன் : இதற்காக இது வரை ரூ. 49,31,552.12 காசு செலவழிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இது வரை ஒன்பது தொகுப்புகள் கொண்டுவரப்பட்டிருக்கின்றன. அந்த தொகுப்புகளில் புதிய சேர்க்கைகளைச் சேர்ப்பதற்கு இணைப்பு நூல் ஒன்றை வெளியிடும் முறையில் கொண்டு வந்து அதற்கு ஆகும் செலவில் பாதியை மத்திய அரசு ஏற்றுக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொண்டோம். முதல் தொகுதி இணைப்பு நூல் வரும் போது பாதி மானியத்தை தர மத்திய அரசு ஒப்புக் கொண்டு அந்த வகையில் 46,500 ரூபாய் மாநில அரசும், 46,500 ரூபாய்